



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

Easter Sunday

The Resurrection of the Lord

St. Michael the Archangel Parish

April 04th, 2021

Father Mark R. Riley, Pastor
3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109



Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net

www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net
michaelclev@dioceseofcleveland.org

Phone (Teléfono): 216-621-3847

- ❖ Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882
- ❖ Deacon Gonzalo Lopez - 216-618-9961
- ❖ Deacon Francisco Miranda - fmiranda@smacleveland.net
- ❖ Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate - 513-659-3078
- ❖ Maribel Cuadrado, Receptionist - 216-621-3847
- ❖ Nory Maldonado, Bookkeeper/Secretary nmaldonado@smacleveland.net
- ❖ Marlene Rios, Director of Religious Education (PSR) - 216-357-9126
- ❖ Waleska Negrón, Christian Initiation for Adults (RCIA) - wnegron@smacleveland.net
- ❖ Robert Dillon, Parish Organist & Church Curator - 216-398-1616
- ❖ Mary Ann & Randy Balog, Food Outreach Coordinators - 216-414-2744 or 216-682-8219
- ❖ Andres Alejandro, Maintenance
- ❖ Lydia Fernandez, Social Justice Ministry /Stewardship/Notary Public - 216-621-3847
- ❖ Doris Rosario, Art & Culture Ministry
- ❖ Father James McCreight, Retired Pastor (RETIRADO) - padrejaime@roadrunner.com
- ❖ Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor (RETIRADO) - 440-884-6387
- ❖ Deacon Miguel Figueroa, Retired (RETIRADO)

Parish Office Hours/ Horario de la Oficina Parroquial (Temporary during COVID)

MONDAYS, WEDNESDAYS, THURSDAYS, FRIDAYS, AND SUNDAYS9AM TO 2PM

FOOD OUTREACH PROGRAMS

(3115 SCRANTON ROAD; hall across the street from the church/en salón frente a la iglesia)

- ❖ **Pantry/ Despensa:** Mondays/lunes and Thursdays/Jueves –12PM to 2PM
- ❖ **Hot Meal/ Comida Caliente:** Last Sunday of the month / Último domingo del mes – 1PM to 2PM

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 95 No. 14

Bulletin Announcements: bulletin@smacleveland.net

MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS

ENGLISH

Saturday Vigil – 5pm
Sunday – 9:45am
Wednesdays, Thursdays – 8am
No morning mass if there is a funeral
1st Friday of the month Holy Hour (No mass) - 6:30pm

ESPAÑOL

Sábado (Vigilia) – 7pm
Domingo – 12pm
Miércoles, Jueves – 6:30pm
1^{er} Viernes del mes Hora Santa (No Misa) - 6:30pm

READINGS-LECTURAS / INTENTIONS-INTENCIONES

- ❖ SATURDAY/SABADO, 03 APRIL 2021 (**EASTER VIGIL MASS/MISA DE VIGILIA PASCUAL**) *Intentions: 8pm- Rose Oberg+*
- ❖ **EASTER SUNDAY/DOMINGO DE RESURRECCIÓN**, 04 APRIL 2021; Acts 10:34a, 37-43, Ps 118:1-2, 16-17, 22-23, Col 3:1-4 or I Cor 5:6b-8, Jn 20:1-9, *Intentions: 9:45am- Eugenio & Genoveva Delgado+, Paulin Delgado+, Luz Meléndez+, Juan Rivera+, 12pm- Zulma Rosario+*
- ❖ MONDAY IN THE OCTAVE OF EASTER/LUNES, 05 APRIL 2021; Acts 2:14, 22-33, Ps 33:4-5, 18-19, 20 and 22, Jn 20:11-18, - **No Mass / No Misa**
- ❖ TUESDAY IN THE OCTAVE OF EASTER /MARTES, 06 APRIL 2021; Acts 2:36-41, Ps 33:4-5, 18-19, 20 and 22, Jn 20:11-18, - **No Mass / No Misa**
- ❖ WEDNESDAY IN THE OCTAVE OF EASTER /MIÉRCOLES, 07 APRIL 2021; Acts 3:1-10, Ps 105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9, Lk 24:13-35, *Intentions: 8am- For All the Souls in Purgatory+, 6:30pm- Guillermo Rugerio+, Pablo Zacarias+, Everaldo Mendoza+*
- ❖ THURSDAY IN THE OCTAVE OF EASTER/JUEVES, 08 APRIL 2021; Acts 3:11-26, Ps 8:2ab and 5, 6-7, 8-9, Lk 24:35-48, *Intentions: 8am- All of the Faithful Departed+, 6:30pm- Todos los fieles difuntos+*
- ❖ FRIDAY IN THE OCTAVE OF EASTER /VIERNES, 09 APRIL 2021; Acts 4:1-12, Ps 118:1-2 and 4, 22-24, 25-27a, Jn 21:1-14, - **No Mass / No Misa**
- ❖ SATURDAY IN THE OCTAVE OF EASTER/SÁBADO, 10 APRIL 2021; Acts 4:13-21, Ps 118:1 and 14-15ab, 16-18, 19-21, Mk 16:9-15, *Intentions: 5pm- For the Unborn+, 7pm- Isabel Burgos Cruz+, Marcelina Rodríguez Viera+*

Sunday's Reflection: As we listen to the Easter Sunday Gospel, we might well wonder how Mary Magdalene and the others who went to the tomb had forgotten what Jesus had said about being put to death and rising from the dead. The great gifts of Easter are hope and faith. Hope: which makes us have that confidence in God, in his ultimate triumph, and in his goodness and love, which nothing can shake. Faith: the belief that Christ has triumphed over evil despite appearances and that the Resurrection is the definitive act in human history. So, we celebrate the mystery of the Resurrection, proclaim our faith, and hope, and give thanks for these gifts. Christ is risen! Indeed, He is risen!

Information taken from <https://www.sacredspace.ie/scripture/john-201-9>

Reflexión dominical: Al escuchar el Evangelio del Domingo de Pascua, podríamos preguntarnos cómo María Magdalena y los demás que fueron a la tumba habían olvidado lo que Jesús había dicho acerca de ser ejecutado y levantarse de entre los muertos. Los grandes dones de la Pascua son la esperanza y la fe. Esperanza: que nos hace tener esa confianza en Dios, en su triunfo final, y en su bondad y amor, que nada puede sacudir. Fe: la creencia de que Cristo ha triunfado sobre el mal a pesar de las apariencias y que la Resurrección es el acto definitivo en la historia humana. Por lo tanto, celebramos el misterio de la Resurrección, proclamemos nuestra fe y esperanza. ¡Demostremos gracias por estos dones ya que ¡Cristo resucitó! ¡De veras resucitó!



Pray for the Sick/Oremos por los enfermos

Rafael, María, Rosita; Buddy Bell; Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; Julio López; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery De Jesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León & Teresa Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Celia Caraballo; Esther González; Sally Dollard; Andrés Santiago; Ana M. Borrero; Ada Pérez; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Sandra Fuss; Santiago Sánchez; Deacon Fred Simon; Esteban Cuadrado; Michael Hrynczuk, Jimmy Cotto, Luis Fernando García, Fr. Dennis O’Grady, Antonia Rivera, Haydee Scengie, Michael DeMarco, and for all the sick / por todos los enfermos.

**Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)
Rito de Iniciación Cristiana para Adulto (RICA)**

Interested in becoming Catholic? Are you in need of a sacrament? You may register at the parish in person or online in the parish website or call the Parish Office.

¿Está interesado en hacerse católico? ¿Necesita algún sacramento? Por favor llame a la Oficina Parroquial para registrarse o en línea en la página de la web parroquial.

JESUIT RETREAT HOUSE UPCOMING EVENTS

To register go <https://www.jesuitretreatcenter.org/calendar> and select the event of interest.

- **Morning Prayer for Women** led by Sr. Mary Ann Flannery, S.C. on Monday, April 19 from 9:30am - 11:00am. Bring your Bible! **Cost:** \$10 includes coffee and pastry.
- **Cinema and Conversation: Silence** on Monday, April 26 from 7:00pm - 9:00pm **Cost:** Free

Weekly Collection (Colección Semanal)

Mass Time	March 27 & 28	Attendance
5PM	\$417.00	37
7PM	\$275.00	44
9:45AM	\$625.00	77
12PM	\$910.56	153
Total	\$2,227.56	311 People

Mail-ins: \$1,005.00 **Utilities:** \$472.00 **Restoration:** \$56.00
Home Mission: \$224.00 **Rehanging of the Cross:** \$109.00

**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!
¡GRACIA POR SU APOYO!**

Banns of Matrimony / Amonestaciones de Bodas



Upcoming Matrimony / Proximo Matrimonio
(April 10th, 2021 / Abril 10, 2021)
Julio Cesar Borjas & Rosa Patricia Lovos

SACRAMENTS/SACRAMENTOS

BAPTISM / BAUTISMO

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The workshop will be offer in English on May 2, 2021, Aug. 1, 2021, and Nov. 14, 2021 at 2pm. **Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.**
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un taller **Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller se ofrecerá en Español en Mayo 9, 2021, Agosto 15, 2021 y Noviembre 21 2021 a las 2pm. **Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.**

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN NINE MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE NUEVE MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

**FIRST COMMUNION / PRIMERA COMUNION Y
CONFIRMATION / CONFIRMACION**

For children, please contact the Parish School of Religion (PSR). For adults, please contact the RCIA team.

Para niños, por favor contactar la escuela de religión parroquial (PSR). Para los adultos, por favor contactar al grupo de RICA.

**SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK /
SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS**

Please keep us informed of the sick and shut ins. Favor, manténganos informados de los enfermos y los aislados.

•COMMUNION CALLS (LLEVAR COMUNION AL ENFERMO)

CONFESSIONS / CONFESIONES

Saturdays from 3:30PM to 4:30PM in the Church.

- ❖ Please remember to wear your masks and keep social distancing.

Sábados desde 3:30PM a 4:30PM en la Iglesia.

- ❖ Por favor, recuerde usar sus mascarillas y mantener el distanciamiento social.

**Divine Mercy Sunday
Domingo de la Divina Misericordia**



On April 11 we will be celebrating Divine Mercy Sunday. We invite all parishioners to join us to pray the Chaplet of the Divine Mercy. The chaplet will start at 9:30am follow by the mass at 9:45am.

El 11 de Abril celebraremos el Domingo de la Divina Misericordia. Invitamos a todos los feligreses a unirse a nosotros para orar la Coronilla de la Divina Misericordia. La coronilla comenzará a las 11:45 a.m. y luego la misa a las 12pm.



Pro-Life Peaceful invites you to pray in front of the Planned Parenthood office, at corner of Brookpark & Broadview Roads. Join us on the public sidewalk Saturdays from 10:30-11:30 am to pray to end abortion. Questions, call Mike & Doris Peters, 216-659-3362.



Pro-Vida Pacífica les invita a orar frente a la oficina de Planned Parenthood, en esquina de las calles Brookpark & Broadview. Unete a nosotros en la acera pública los Sábados de 10:30-11:30 am y oremos juntos para poner fin al aborto. Preguntas, llame a Mike & Doris Peters, 216-659-3362.

Oración de Vigilia Pascual

Esta es la noche de las noches, la noche de la fe y de la esperanza. Mientras todo está envuelto en tinieblas, Dios, la Luz, vigila. Con él allí vigilan todos los que esperan y confían en él. ¡Oh María, esta es realmente tu noche! A medida que se apagan las últimas luces del día de reposo, y el fruto de tu vientre descansa en la tierra, ¡tu corazón también vigila! Tu fe y tu esperanza miran hacia adelante. Detrás de la pesada piedra, ya detectan la tumba vacía; detrás del grueso velo de las tinieblas, vislumbran los albores de la Resurrección. Concédenos, Oh Madre, que nosotros también podamos vigilar el silencio de la noche, creyendo y esperando en la palabra del Señor. Así, nos encontraremos, en la plenitud de la luz y de la vida, con Cristo, los primeros frutos de los resucitados, que reina con el Padre y el Espíritu Santo, para siempre y para siempre. ¡Reina de los Cielos, regocíjate, aleluya!

Easter Vigil Prayer

This is the night of nights, the night of faith and of hope. While all is shrouded in darkness, God, the Light, keeps watch. With him there keep watch all who hope and trust in him. O Mary, this is truly your night! As the last lights of the Sabbath are extinguished, and the fruit of your womb rests in the earth, your heart too keeps watch! Your faith and your hope look ahead. Behind the heavy stone, they already detect the empty tomb; behind the thick veil of darkness, they glimpse the dawn of the Resurrection. Grant, O Mother, that we too may keep watch in the silence of the night, believing and hoping in the Lord's word. Thus, shall we meet, in the fullness of light and life, Christ, the first-fruits of the risen, who reigns with the Father and the Holy Spirit, for ever and ever. Queen of Heaven, rejoice, alleluia!

Prayer taken from Catholic Online

¿Qué es la Pascua?

La Vigilia Pascual es "la Madre de todas las vigiliass". El domingo de Pascua, por tanto, es el mayor de todos los domingos, y el Tiempo Pascual es el más importante de todos los tiempos litúrgicos. Pascua es la celebración de la resurrección del Señor de entre los muertos, y culmina en la Ascensión al padre y en envío del Espíritu Santo sobre la Iglesia. Hay 50 días de Pascua desde el primer domingo a Pentecostés. Se caracteriza, sobre todo, por la alegría de la vida glorificada y la victoria sobre la muerte, expresada más plenamente en la gran resonante aclamación del cristiano: ¡Aleluya! Toda la fe fluye de la resurrección: "Si Cristo no ha resucitado, vana es nuestra predicación; vana, también es nuestra fe". (1 Cor 15:14).

"Lo que se siembra no tiene fruto a no ser que muera. Y lo que siembran no es el cuerpo que va a producirse, sino una semilla de trigo, quizá, o de alguna otra cosa... Así es también en la resurrección de los muertos. Se siembra corruptible; pero brota incorruptible. Se siembra sin honor, pero brota glorioso. Se siembra débil, pero brota poderoso. Se siembra en un cuerpo físico; pero se levanta en un cuerpo espiritual. Si existe un cuerpo natural, también hay uno espiritual. Así, también, se escribe: "El primer hombre, Adán, se convirtió en un ser vivo," el último Adán en un espíritu dador de vida. Pero el espiritual no fue el primero; más bien el natural y luego el espiritual. El primer hombre nación de la tierra; el segundo hombre, del cielo. Como hubo uno terrenal, también son todos los terrenales, y como es el celestial, también todos los celestiales. Así como hemos llevado en nosotros la imagen del terrenal, también llevaremos la imagen del celestial" (1 Cor 15: 36-37, 42-49).

La octava de Pascua comprende los ocho días que van desde el primero al segundo domingo. Es un modo de prolongar la alegría del día inicial. En cierto sentido, cada día de la octava es como un pequeño domingo.

La palabra Pascua viene del paso del Señor, la Pascua judía que conmemora la noche anterior al paso liberador de los judíos por el mar Rojo, de la esclavitud a la libertad, de la muerte a la vida, de la tiniebla a la luz. El cirio pascual es un símbolo central de esta luz divina, que es Cristo. Se coloca cerca del ambón durante el Tiempo Pascual y se enciende en todas las celebraciones litúrgicas. **Taken from USCCB**

What is Easter?

The Easter Vigil is the "Mother of All Vigils." Easter Sunday, then, is the greatest of all Sundays, and Easter Time is the most important of all liturgical times. Easter is the celebration of the Lord's resurrection from the dead, culminating in his Ascension to the Father and sending of the Holy Spirit upon the Church. There are 50 days of Easter from the first Sunday to Pentecost. It is characterized, above all, by the joy of glorified life and the victory over death expressed most fully in the great resounding cry of the Christian: Alleluia! All faith flows from faith in the resurrection: "If Christ has not been raised, then empty is our preaching; empty, too, is your faith." (1 Cor 15:14).

"What you sow is not brought to life unless it dies. And what you sow is not the body that is to be, but a bare kernel of wheat, perhaps, or of some other kind; ...So also is the resurrection of the dead. It is sown corruptible; it is raised incorruptible. It is sown dishonorable; it is raised glorious. It is sown weak; it is raised powerful. It is sown a natural body; it is raised a spiritual body. If there is a natural body, there is also a spiritual one. So, too, it is written, "The first man, Adam, became a living being," the last Adam a life-giving spirit. But the spiritual was not first; rather the natural and then the spiritual. The first man was from the earth, earthly; the second man, from heaven. As was the earthly one, so also are the earthly, and as is the heavenly one, so also are the heavenly. Just as we have borne the image of the earthly one, we shall also bear the image of the heavenly one (1 Cor 15:36-37, 42-49).

The octave of Easter comprises the eight days which stretch from the first to the second Sunday. It is a way of prolonging the joy of the initial day. In a sense, every day of the Octave is like a little Sunday.

The word "Easter" comes from Old English, meaning simply the "East." The sun which rises in the East, bringing light, warmth, and hope, is a symbol for the Christian of the rising Christ, who is the true Light of the world. The Paschal Candle is a central symbol of this divine light, which is Christ. It is kept near the ambo throughout Easter Time and lit for all liturgical celebrations.



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Movimiento Juan XXIII
Retiro Parroquiales
Amor
Entrega - Sacrificio

Reuniones los Miércoles a las 7pm
Cuarto de Asamblea
Comunicarse con Pablo Molina al 216-325-2108

JM Flooring

7511 W. 130th Street Parma Ohio 44130
216-647-9608
Contact: Jason Martinez
Installation of Floor and Carpet
for Commercial Services



Renovación Católica Carismática

Círculos de Oración Jueves a las 6:30pm
Cuarto de Asamblea - Alabanzas,
Enseñanzas y Oración de Intercesión
Pedro Fuentes al 440-258- 8639

La Iglesia Católica requiere lo siguiente de los padrinos: (Canon #874.1)

- Los padrinos deben ser elegidos por los padres o guardián legal.
- Deben tener al menos dieciséis años de edad. Deben ser católicos que ya han sido bautizados, confirmados y han recibido la santa Eucaristía.
- Deben llevar una vida en armonía con la fe, es decir, asistir a misa, si están casados, en un matrimonio católico válido, etc.
- Que no sean el padre o la madre de quien se bautiza.
- Puedes elegir uno o dos padrinos. Si eliges dos, uno debe ser hombre y la otra mujer. Los padrinos deben tener las calificaciones y la intención de cumplir con el deber de ayudar a los padres a educar el/la niño(a) en la fe.
- Testigo no católico (Canon #874.2) Una persona bautizada perteneciente a una comunidad eclesial (iglesia) no católica puede ser admitida como testigo del bautismo, pero sólo junto con un padrino católico. Esta persona no es formalmente llamada Padrino, sino que será referida como testigo cristiano.

The Catholic Church requires the following of Godparents: (Canon #874.1)

- The godparents are to be chosen by the parents or guardians.
- They are to be at least sixteen years of age. They must be Catholics who have already been baptized, Confirmed, and have received the holy Eucharist.
- They should be leading a life in harmony with the faith, i.e., practicing Catholics (attending Mass), if married, in a valid Catholic Marriage, etc.
- They may not be the father or mother of the one to be baptized.
- You may choose one or two godparents. If you choose two, one must be male and the other female. The godparents must have the qualifications for and intention of carrying out this duty.
- Non-Catholic Witness (Canon #874.2) A baptized person belonging to a non-Catholic eclesial (church) community may be admitted as a witness to baptism but only along with a Catholic Godparent. This person is not formally called a Godparent but will be referred to as a Christian Witness.

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.smarcangel.formed.org
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and Click Sign up!

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.smarcangel.formed.org
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

Northeast Ohio Rapid Response Network (NEORRN) Red de Respuesta Rápida en el Noreste de Ohio

A Rapid Response Subcommittee was formed to collaborate with existing groups to develop a plan of rapid response to help people on the move (immigrants). Would you like to help? Please call 216-374-9440 at the Hispanic Ministry Office, email at volunteerneohiorn@gmail.com or contact Sister Juana Mendez from our parish.

Se formó un Subcomité de Respuesta Rápida para colaborar con los grupos existentes para desarrollar un plan de respuesta rápida para ayudar a las personas en movida (inmigrantes). ¿Quiere ayudar? Por favor llamar a la oficina del Ministerio Hispano al 216-374-9440, por correo electrónico volunteerneohiorn@gmail.com o contacte a la Hermana Juana Méndez de nuestra parroquia.

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.